

viên phục vụ của ngành (cán bộ quản lý, phiên dịch, đầu bếp Âu và Á, các loại cán bộ và nhân viên phục vụ khác) có phẩm chất chính trị tốt, có nghiệp vụ thông thạo. Cần phải mở lớp đào tạo ngay trong nước, cho đi tham quan bên ngoài, mở những hội nghị thường kỳ tổng kết công tác và rút kinh nghiệm, xây dựng cho ngành du lịch và cung ứng tàu biển có nhiều cán bộ tốt, đảm bảo hoàn thành các nhiệm vụ đã đề ra.

5. Để tiện lợi cho khách quốc tế, cần có sự kết hợp chặt chẽ giữa du lịch và các ngành trong việc bán vé xe lửa liên vận, vé máy bay, vé thể thao, văn nghệ v.v... Có thể áp dụng hình thức du lịch làm đại lý cho các ngành để bán vé cho khách quốc tế nhằm đáp ứng yêu cầu của khách được đầy đủ và nhanh chóng.

6. Công ty Du lịch Việt-nam phải có kế hoạch phối hợp chặt chẽ với các cơ quan có trách nhiệm đề quản lý, tổ chức và hướng dẫn tham quan cho khách du lịch quốc tế. Để đáp ứng yêu cầu của khách du lịch đi từ nơi này qua nơi khác trong một hành trình một cách hợp lý, để tiện việc bố trí kế hoạch du lịch, ấn định giá cả, các chế độ và sử dụng các cán bộ, khách sạn, phương tiện vận chuyển cho được hợp lý, các cơ sở du lịch và cung ứng tàu biển ở địa phương sẽ do Công ty Du lịch Việt-nam chỉ đạo và quản lý về các mặt tổ chức, cán bộ, kế hoạch và tài vụ, lái sẽ điều tiết cho địa phương theo đúng quy định của Bộ Tài chính.

Các Ủy ban hành chính địa phương có cơ sở du lịch và cung ứng tàu biển lãnh đạo tư tưởng và giáo dục chính trị, kiểm tra đôn đốc việc thực hiện các chủ trương và chính sách của Chính phủ đã đề ra cho ngành du lịch và cung ứng tàu biển ở địa phương mình.

7. Các Bộ như Ngoại giao, Quốc phòng, Công an, Văn hóa và Ngoại thương có trách nhiệm cùng bàn bạc đề quy định các chế độ về thủ tục xuất, nhập, quá cảnh, quay phim, chụp ảnh, quy định các vùng được đến tham quan du lịch, các tuyến đường được đi lại cho khách du lịch quốc tế. Cần có những quy định chặt chẽ, nhưng cũng cần hết sức tránh những quy định phức tạp, phiền phức không cần thiết.

8. Bộ Ngoại thương là Bộ chủ quản có trách nhiệm tăng cường lãnh đạo Công ty Du lịch Việt-nam và cung ứng tàu biển đề nâng cao hơn nữa chất lượng kinh doanh và phục vụ của ngành này. Phải đặc biệt coi trọng công tác lãnh đạo chính trị và tư tưởng. Phải hết sức chăm lo chọn lọc và đào tạo cán bộ để có trình độ chính trị, nghiệp vụ và ngoại ngữ cần thiết cho nhiệm vụ công tác. Về mặt đãi ngộ đối với cán bộ, công nhân viên phục vụ trong các cơ sở

du lịch và cung ứng tàu biển, vì cần có trình độ văn hóa, kỹ thuật và nghiệp vụ nhất định, Bộ Ngoại thương cần phối hợp với các ngành liên quan nghiên cứu các chế độ thích đáng đề sớm trình lên Chính phủ xét.

Bộ Ngoại thương cùng với các Bộ, các Ủy ban hành chính các địa phương có liên quan cần phối hợp chặt chẽ thực hiện có kết quả tốt chi thị này.

Hà-nội, ngày 19 tháng 6 năm 1964

K.T Thủ tướng Chính phủ

Phó thủ tướng

PHẠM HÙNG

CÁC BỘ

LIÊN BỘ TÀI CHÍNH — THỦY LỢI

THÔNG TƯ liên Bộ số 12-TT-LB ngày 12-6-1964 về việc chấp hành trình tự xây dựng cơ bản tại các công trường thủy lợi.

Kính gửi :

Ủy ban hành chính các tỉnh và thành phố,

Đồng kính gửi :

Các Ty Thủy lợi,
Các Sở, Ty Tài chính,
Các Chi hàng Kiến thiết,
Phòng cấp phát Kiến thiết cơ bản,
Các Chi đồm Ngân hàng kiến thiết,
(dưới đây gọi chung là Chi hàng).

Chủ trương phát động phong trào hai năm làm thủy lợi 1964 — 1965 của Đảng và Nhà nước đang được các cấp ủy và Ủy ban hành chính địa phương lãnh đạo thực hiện một cách tích cực và khẩn trương. Nhưng một số địa phương chưa chuẩn bị tốt đã khởi công công trình, để xảy ra tình trạng huy động dân công lên công trường ồ ạt trong khi chưa có đủ thiết kế, dự toán, bản đồ mặt bằng được phê chuẩn và chưa có lệnh khởi công của Bộ Thủy lợi (Thanh-hóa, Nghệ-an, Nam-định, Ninh-bình, Vĩnh-phúc, v.v...).

Tình trạng vi phạm nghiêm trọng trình tự xây dựng cơ bản quy định trong thông tư 354-TTg ngày 5-8-1957 của Thủ tướng Chính phủ và nghị định 64-CP ngày 19-11-1960 của Hội đồng Chính phủ như trên, đã gây lãng phí về sức người, sức của, và gây nhiều khó khăn cho các ngành có trách nhiệm trong việc quản lý kế hoạch Nhà nước về các mặt.

Vi vậy liên Bộ đề nghị các Ủy ban hành chính địa phương hết sức quan tâm lãnh đạo chấp hành đầy đủ trình tự xây dựng cơ bản đã quy định. Dưới đây, liên Bộ nhắc lại một số điểm cần đặc biệt chú ý:

A. Đối với các công trình thủy lợi thuộc vốn của trung ương.

1. Các địa phương không được khởi công xây dựng trước khi có đủ thiết kế, dự toán và bản đồ mặt bằng được phê chuẩn và nhất là trước khi có lệnh (bảng văn bản) của Bộ Thủy lợi. Trường hợp không nhất trí với Bộ Thủy lợi, địa phương có thể báo cáo lên Thủ tướng Chính phủ quyết định.

2. Nếu địa phương tự động cho khởi công trái với quy định trên thì Chi hàng Kiến thiết không được cấp phát hay cho vay vốn. Trong trường hợp này, Ủy ban hành chính địa phương không được ra lệnh cho các Chi hàng Kiến thiết cấp phát hay cho vay sai chế độ, cũng như cho các Sở, Ty Tài chính tạm ứng tiền của ngân sách địa phương để cho vay làm công trình thuộc vốn trung ương.

3. Trường hợp một công trình chưa có đủ thiết kế và dự toán toàn bộ được phê chuẩn, nhưng muốn tranh thủ thời gian và địa phương bố trí được lực lượng thi công thì có thể đề nghị Bộ Thủy lợi cho khởi công ngay một số hạng mục công trình hay bộ phận công trình. Bộ Thủy lợi sẽ cố gắng sắp xếp lại kế hoạch xây dựng cơ bản và kế hoạch tài vụ xây dựng cơ bản và phê chuẩn gấp thiết kế và dự toán cho một số hạng mục công trình, hay bộ phận công trình để có thể cho khởi công theo yêu cầu của địa phương. Riêng về dự toán nếu không phê chuẩn kịp, trong khi chờ đợi cấp có thẩm quyền phê chuẩn, Bộ Thủy lợi có thể cứ cho lệnh khởi công, đồng thời đề nghị Bộ Tài chính chi thị cho Chi hàng Kiến thiết tạm cấp phát theo bản dự thảo dự toán đã lập được, rồi sau sẽ thanh toán lại theo giá dự toán được duyệt.

Trong trường hợp này, các địa phương cũng phải đợi có lệnh (bảng văn bản) của Bộ Thủy lợi mới được khởi công.

B. Đối với các công trình thủy lợi thuộc vốn của địa phương hoặc do vốn trung ương trợ cấp.

1. Các công trình này thuộc quyền quản lý của Ủy ban hành chính địa phương, nhưng khi ra lệnh khởi công, Ủy ban hành chính địa phương cần báo đảm chấp hành đầy đủ trình tự xây dựng cơ bản và báo đảm quan hệ cân đối về vật tư, nhân lực và các mặt khác giữa công trình trung ương và công trình địa phương và giữa xây dựng cơ bản và sản xuất nông nghiệp trong địa phương.

2. Mặt khác, Ủy ban hành chính địa phương (Sở, Ty Tài chính) phải chuyên kịp thời cho Chi hàng Kiến thiết đủ số vốn cần thiết cho việc cấp phát. Trường hợp không nhận được đủ số vốn cần thiết thì Chi hàng Kiến thiết không được cấp phát và cũng không được cho vay. Trong trường hợp này, nếu thực cần thiết thì Ủy ban hành chính địa phương phải đề nghị Bộ Tài chính cho vay bằng vốn của ngân sách trung ương.

Liên Bộ đề nghị các Ủy ban hành chính tỉnh, thành nghiên cứu thông tư này và phổ biến kỹ cho các ngành, các cấp triệt để thi hành.

Hà-nội, ngày 12 tháng 6 năm 1964.

K.T. Bộ trưởng
Bộ Thủy lợi

K.T Bộ trưởng
Bộ Tài chính

Thư trưởng

Thư trưởng

PHAN MỸ

ĐÀO THIÊN THI

09671016

BỘ LAO ĐỘNG

THÔNG TƯ số 10-LĐ-TT ngày 24-6-1964 hướng dẫn thi hành chế độ đãi ngộ đối với cán bộ, công nhân, viên chức đi học.

Thủ tướng Chính phủ đã ra thông tư số 49-TTg ngày 25 tháng 5 năm 1964 bổ sung chế độ đối với cán bộ, công nhân, viên chức đi học ở trong nước và ở ngoài nước đã ban hành trước đây theo thông tư số 287-TTg ngày 21 tháng 1 năm 1960.

Bộ Lao động hướng dẫn và giải thích thêm một số điểm đề các cấp, các ngành thống nhất thi hành:

I. VỀ NHỮNG ĐIỀU QUY ĐỊNH CỤ THỂ

A. Chế độ đối với cán bộ, công nhân, viên chức được chọn đi học các trường hay lớp bổ túc ở trong nước.